

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕНЗИНОВОГО СНЕГОУБОРЩИКА «КЕНТАВР»

7807



6.5 л. с.  
ручной запуск

7812S



6.5 л. с.  
электрический  
запуск

7818



13 л. с.  
электрический  
запуск

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием снегоуборщика обязательно прочитайте Руководство по эксплуатации и, особенно, стоит обратить внимания на разделы посвященные мерам безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Снегоуборщик поставляется без масла в двигателе. Перед каждым запуском проверяйте уровень масла.

**Внимание:** перед началом работы проверьте уровень

масла в двигателе, редукторе и проверьте чистоту воздушного фильтра.

Мы отредактировали руководство по эксплуатации с целью облегчить покупателю процесс ознакомления с конструкцией изделия, а также помочь лучше овладеть процедурами регулировки, эксплуатации и технического обслуживания для надлежащего использования снегоуборщика и продления его эксплуатационного ресурса. В связи с тем, что для удовлетворения потребностей покупателей конструкция снегоуборщика со временем улучшается, некоторые иллюстрации и технические описания, приводимые в настоящем руководстве, могут не соответствовать фактическому состоянию изделия. Однако, в целом, большинство рекомендаций и технических условий, перечисленных в руководстве, являются действительными в отношении каждого конкретного изделия данной серии.

Строгое соблюдение рекомендаций из настоящего руководства является залогом нормальной эксплуатации и срока службы оборудования.

- В настоящем руководстве перечислены способы управления и технического обслуживания устройства.
- Содержание руководства отражает новейшую информацию на момент выхода руководства в печать.
- Мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию изделия в любое время без предварительного уведомления пользователей об этом и какой либо юридической ответственности с нашей стороны.
- Вносить поправки в любые разделы настоящего руководства без предварительного письменного разрешения запрещается.

- Данное руководство должно рассматриваться как неотъемлемая часть оборудования при его перепродаже.

## Информация на идентифицирующей пластине

Эта информация очень важна для идентификации машины при заказе запасных частей и обращении в службу работы с покупателями. Вы сможете найти идентифицирующую пластину в области двигателя. Скопируйте всю изложенную там информацию и внесите в таблицу ниже.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |

В данной инструкции по эксплуатации описаны различные модели. Эти модели помечены как

6.5 л. с. – 7807,

6.5 л. с. с электронным стартером – 7812S

13.0 л. с электронным стартером – 7818

### Для Вашей безопасности

#### **Используйте машину надлежащим образом**

Данная машина предназначена для использования:

- В качестве снегоборочной машины для откидывания снега с дорожек с твердым покрытием и равнинной местности
- Согласно спецификации и правилам безопасности, изложенным в данной инструкции по эксплуатации.

Все другие применения рассматриваются как действия по использованию машины не по назначению.

Использование машины не по назначению, а также игнорирование или не соблюдение правил, изложенных в данной инструкции по эксплуатации, снимают любую ответственность с производителя.

Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьему лицу либо его/ее собственности, которые имели место в результате использования данной машины.

#### **Общие правила по безопасности**

Пользователь данной машины обязан внимательно прочесть правила и инструкции, изложенные в данной инструкции по эксплуатации прежде, чем приступить к пользованию данной машиной в первый раз. Следуйте данным инструкциям и содержите их в порядке для возможности их дальнейшего использования или на случай продажи машины другому владельцу. Не позволяйте лицам, не достигшим возраста 16 лет управлять данной машиной (возможно, что местное законодательство определяет минимальный возраст пользователя).

Держите других людей. Особенно детей и домашних животных вдали от опасной зоны.

Обращайте внимание на действующие национальные правила, если вы используете машину на общественных дорогах. Никогда не используйте машину в качестве средства для транспортировки кого-либо. При работе с машиной надевайте защитные рукавицы и очки, плотно прилегающую зимнюю одежду и прочную обувь на не скользящей подошве. Никогда не управляйте машину в закрытом помещении, при включенном двигателе и при вращающихся деталях машины.

Выключайте двигатель, вынимайте ключ зажигания и соединитель свечи зажигания если вы:

- Не работаете с машиной
- Вы оставляете ее на какое-то время
- Вы производите с ней какие-то регулирующие, ремонтные работы или работы по техническому обслуживанию.

Дайте двигателю остыть прежде, чем вы оставите машину в закрытом помещении. Храните машину, а также горючее в безопасном месте.

- Подальше от источников открытого огня
- В недоступном для детей месте

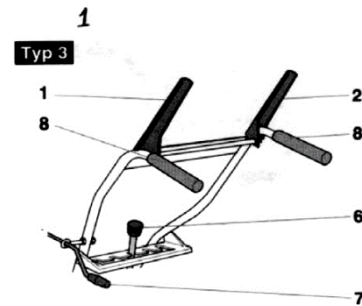
Проводите ремонт вашей машины только при помощи уполномоченного

персонала или в соответствующей мастерской.

## Средства безопасности

Рисунок 1

Для 6.5 и 6.5 л. с. с электронным стартером.



Машина имеет предохранительные устройства для вашей безопасности, которые всегда должны функционировать надлежащим образом. Вы не должны их убирать или изменять.

### **Рычаг управления муфтой для системы привода (2)**

Система привода отключается, если пользователь отпускает данный рычаг управления муфтой.

### **Рычаг управления муфтой для червячного привода (1)**

Червячный привод отключается, если пользователь отпускает данный рычаг управления муфтой.

## Знаки на машине

В различных местах машины вы сможете найти примечания, касающиеся безопасности, а также различные предупреждающие знаки, представленные символами и пиктограммами. Символы выражают следующие точные значения:



Опасность травмы или повреждения имущества.



Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации, в частности главу «Для вашей безопасности» прежде, чем начать пользоваться машиной.



Опасность ожога. Держитесь на безопасном расстоянии от деталей машины.



Опасность получения травмы от выбрасываемого снега или монолитных объектов.



Прикасайтесь к деталям машины только после их полной остановки.



Опасность получения травмы от вращающихся деталей машины. Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей.



## Распаковка и сборка

Проверьте содержимое во время распаковки машины  
Собирайте машину как показано на рисунках в конце данной инструкции по эксплуатации.

### Прежде чем воспользоваться машиной в первый раз:

- Необходимо проверить уровень масла. Залейте или долейте моторное масло по изложенным требованиям (смотрите "инструкции по двигателю").
- Ввиду транспортировки шины могут находиться под большим давлением, чем это необходимо. Проверьте давление в шинах и накачайте их соответствующим образом (приблизительно 1 бар).
- Присоедините соединительную муфту для червячного привода и системы привода (смотрите "техническое обслуживание").
- Прикрепите приводной рычаг (смотрите "техническое обслуживание").

## Управление машиной



### **Опасность получения травм!**

Не работайте с машиной, не надев соответствующей зимней одежды. Надевайте обувь, которая облегчит хождение по скользкой поверхности. Использование любой машины с механическим приводом может стать результатом попадания посторонних предметов в глаза. Всегда надевайте защитные очки либо экран для защиты глаз во время работы с машиной или при выполнении ремонтных или регулировочных работ. Прежде, чем приступить к использованию снегоочистительного оборудования тщательно исследуйте местность и удалите все дверные коврики, санки, доски, провода и другие посторонние предметы.

Прежде, чем приступить к каким-либо регулировочным работам:

- Отключите двигатель.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.
- Подождите, пока двигатель остынет.

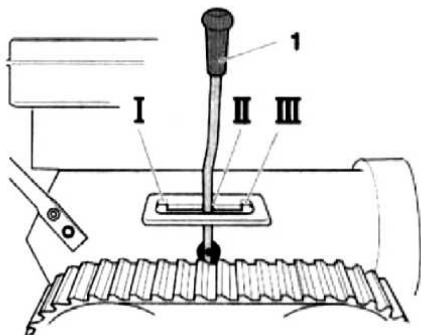
## Управление функцией поворота (для машины с гусеничным приводом 13.0 л. с.)

- Нажмите рукоятку левого поворота, которая находится под ручкой левой руки и машина повернет влево.
- Нажмите рукоятку правого поворота, которая находится под ручкой правой руки и машина повернет вправо.

## Отрегулируйте машину для соответствия определенным снежным условиям!

## Отрегулируйте рабочее положение (машины с гусеничным приводом)

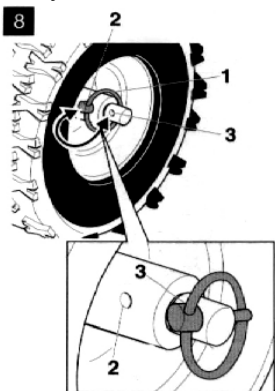
## Рисунок 4

**4****For 9.0/11 HP caterpillar drive**

- Положение I: Для глубокого снега, который покрыт льдом. Шнек прижат к земле.
- Положение II: Для нормальных снежных условий.
- Положение III: Для очистки неровных поверхностей и для транспортировки машины. Шнек находится на большом расстоянии от земли.

**Переключение ведущего колеса на холостое колесо (машины с приводом колеса без рычага свободного хода)**

Рисунок 8

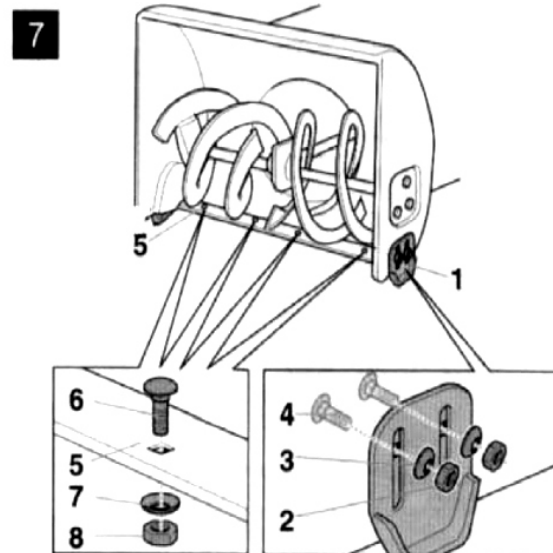


С малым и средним количеством снега, а также на местности где много изгибов, соединение между правым колесом и ведущим колесом можно отсоединить. Машина при этом станет легче в управлении.

- Передвиньте кольцевую пружину (1) во внешнее отверстие (3). Для большого количества снега и покрытых льдом дорожек оба колеса должны работать.
- Выстройте в линию отверстие (2) ступицы колеса и отверстие колесной оси.
- Вставьте кольцевую пружину (1) в оба отверстия (2). Колесо может быть не закреплено через отверстие (3).

**Установка салазок**

Рисунок 7



При установленных салазках (1), расстояние между землей и очищающей пластиной (5) можно установить таким образом, что никакие объекты с земли (куски почвы или камни) не будут захватываться.

- Переведите переводной рычаг (рисунок 4, пункт 1) в положение II (машина с гусеничным приводом).

- Раскрутите гайки (2) с обеих сторон машины.
- Прикрепите салазки соразмерно с расстоянием до земли:
  - Ниже для дорожек с неровной или нежесткой поверхностью.
  - Выше для ровных поверхностей.
  - Закрепите салазки гайками (2) таким образом, чтобы они равномерно касались земли.



**Заправка горючим и проверка уровня масла.  
Опасность взрыва и риск получения ожога!**

Заливайте горючее только на открытом воздухе и только при отключенном и остывшем двигателе. НЕ курите во время заправки машины. Никогда не заливайте горючее до краев. Если горючее перелилось, убедитесь, что вы полностью удалили вылившееся горючее, прежде чем завести машину и начать ее эксплуатацию.

Храните горючее только в специальных контейнерах, предназначенных для хранения горючего.

- Проверьте уровень масла, долийте при необходимости (смотрите "инструкции по двигателю").
- Залейте горючее (соответствующие типы горючего указаны в инструкциях по двигателю), закрутите крышку бака и удалите остатки горючего.

**Работа со снегоочистительной машиной.**



**Опасность получения травм!**

Держите людей, а особенно детей и домашних животных вдали от используемой машины и области опасности.

Используйте машину, только если она находится в идеально исправном и безопасном для использования положении.

Исследуйте поверхность, на которой вы собираетесь использовать машину и уберите все посторонние предметы, которые могут быть захвачены машиной во время уборки снега. Работайте только в условиях достаточного освещения. Всегда будьте уверены, что у вас

есть надежная опора под ногами, крепко держитесь за ручки машины, передвигайтесь достаточно медленно, никогда не бежите. Если машина начинает чрезмерно вибрировать, остановите двигатель и немедленно проверьте причину вибрации, т.к. чрезмерная вибрация является знаком неисправности. Работайте медленно и осторожно, особенно на неровных или неустойчивых поверхностях, а также когда вы движетесь назад. Никогда не используйте машину без соответствующих перил. Не перегружайте машину, пытаясь удалить большее количество снега за меньшее время.

Установите расстояние между шнеком и землей таким образом, что никакие посторонние предметы (например, камни) не были захвачены машиной.

**Предупреждение! Опасность повреждения машины.**

Если машина попадает на посторонние предметы (например, камни) или начинает чрезмерно вибрировать, следует немедленно отключить машину и проверить ее на предмет повреждения. Устраните все неполадки и повреждения, которые были обнаружены вами прежде, чем снова использовать машину. После окончания работы оставьте двигатель включенным на несколько минут, чтобы убрать влагу.

Рисунок 1

- Прикрепите выбрасывающий желоб (лоток) (смотрите "Установка направления и расстояния выбрасывания").
- Запустите двигатель (смотрите "Запуск двигателя").
- При отпущенном рычаге управления муфтой (1 и 2) выберите прямую передачу при помощи рычага переключения передач и скоростей (6).
- Нажмите рычаг управления муфтой для червячной передачи (1) и удерживайте его в положении вниз; при этом работают шнек и отбрасывающая турбина.
- Нажмите рычаг управления для системы привода(2) и удерживайте его в положении вниз; машина будет двигаться вперед и очищать снег.
- Если вы хотите сменить передачу, сначала отпустите соединительный рычаг для системы привода (2) а затем смените передачу при помощи рычага



переключения передач и скоростей (6).

### Запуск двигателя

Нажмите рычаг сцепления и расцепления муфтой (1) и удерживайте его в положении вниз; начинает работать шнек. После того, как шнек установил контакт с землей, машина начинает двигаться вперед. Если вы хотите увеличить скорость, немного поднимите боковую ручку (8); шнек при этом будет иметь более близкий контакт с землей, и машина будет двигаться быстрее. Однако, частое повторение данного действия может привести к более быстрому изнашиванию шнека. Чтобы снизить скорость, нажмите боковую ручку вниз.

### Работа на наклонных поверхностях



**Опасность получения травмы в случае опрокидывания машины!**

Работайте медленно и осторожно, особенно если вы меняете направление. Ведите машину вверх или вниз по склону, а не поперек его.

Всегда осматривайте местность на предмет препятствий или посторонних предметов.

Не используйте машину с уровнем наклона больше, чем 20%

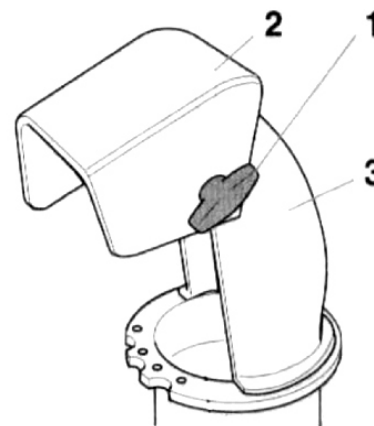
### Уборка снега

- Дайте двигателю и машине приспособиться к внешним температурам, прежде чем приступить к уборке снега.
- Убирайте снег сразу после того, как он перестанет идти, т.к. позднее верхний слой покроется льдом, что сильно затруднит задачу уборки снега.
- По возможности убирайте снег по направлению ветра.
- Очищайте снег таким образом, чтобы дорожки, с которых вы уже очистили снег шли одна за другой.

### Установка направления и расстояния выбрасывания

Рисунок 10

10



**Опасность получения травмы!**

Не устанавливайте откидной клапан (2) выбрасывающего желоба (3) в направлении людей, животных, а также окон и дверей.

Установите выбрасывающий желоб (3) в желаемом направлении, поворачивая рычаг (рисунок 1, пункт 7)

Установите расстояния выбрасывания.

Чем круче угол установки откидного клапана (2), тем выше и дальше будет отбрасываться снег.

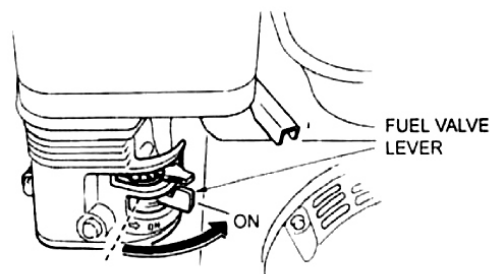
- Для машин с рычагом (рисунок 1, пункт 5): нажмите рычаг вперед, чтобы установить откидной клапан (2) выше и назад, чтобы установить его ниже.
- Для машин без рычага: раскрутите (ослабьте) ручку (1) и установите

клапан (2) выше или ниже по необходимости.

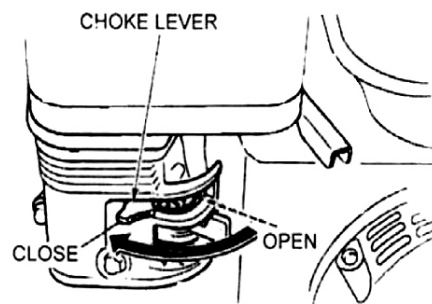
Если вы завели двигатель в закрытом помещении, немедленно переместите машину на открытое пространство. Никогда не оставляйте двигатель в работающем положении в закрытом помещении. Прежде чем завести двигатель, отпустите рычаг управления муфтой (рисунок 1, пункт 1 и 2) соединительную тягу (рисунок 1, пункт 1).

Проверьте количество топлива и уровень масла, при необходимости залейте топливо и масло, как описано в инструкции (смотрите "Инструкции по двигателю").

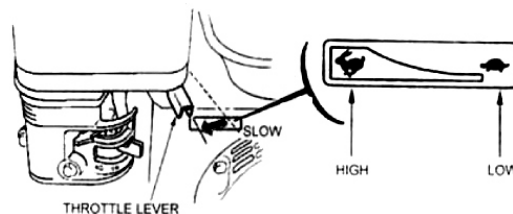
### Запуск при помощи пускового устройства



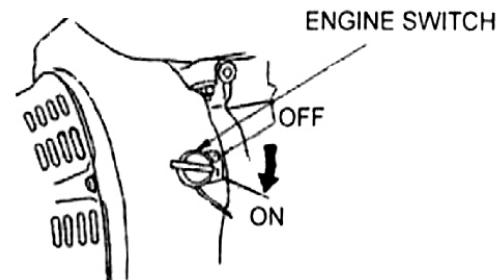
1) Переведите запорный клапан топливной передачи в положение «ВКЛЮЧЕНО».



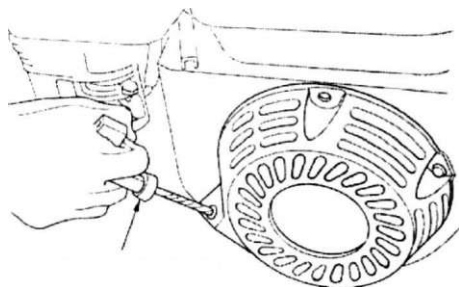
2) Переведите клиновидный рычаг в положение "закрыто" (холодный двигатель).



3) Переведите дроссельный рычаг из положения МЕДЛЕННО, около 1/3 пути по направлению к положению БЫСТРО.

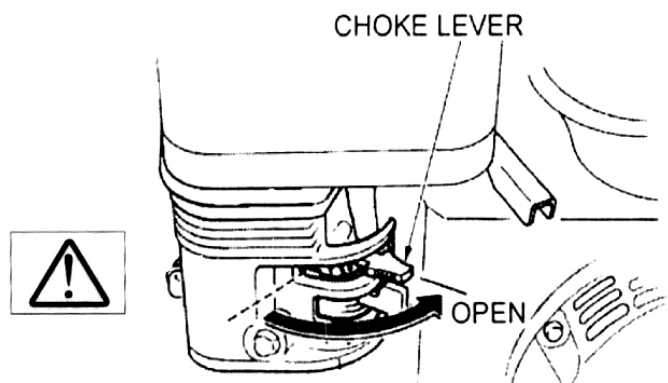


4) Переведите переключатель двигателя в положение "ВКЛЮЧЕНО"



Рукоятка стартера

5) Немного потяните за шнур запуска, пока не почувствуете сопротивление, а затем сделайте резкий рывок.

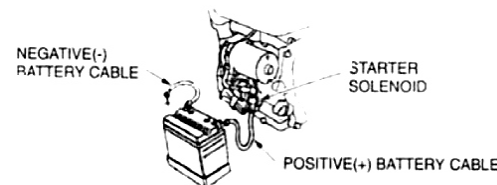


6) Предварительно нагрейте двигатель и потяните назад клиновидный рычаг, чтобы перевести его в положение "ОТКРЫТО", в случае если двигатель не удастся запустить. Пожалуйста, повторите No.2-No.5

**Запуск при помощи электрического стартера (для 6.5 и 13 л. с. с электрическим стартером).**

Тип 1: Для напряжения 12 Вольт постоянного тока

Чтобы завести двигатель, электростартер должен быть подключен к источнику питания.



Используйте батарейку на 12 В с номинальной мощностью 6.5 А·ч. Будьте внимательны и ни в коем случае не подсоединяйте батарейку в обратной полярности, т.к. это приведет к короткому замыканию системы зарядки аккумуляторной батареи. Всегда сначала соединяйте кабель батарейки с положительным полюсом (+), а не с отрицательным. Таким образом, ваши инструменты не станут причиной короткого замыкания при их касании к деталям во время затягивания кабеля батарейки с положительным полюсом.

**Предупреждение!**

Батарейка может взорваться и нанести повреждения людям. Находящимся поблизости, если вы не будете правильно следовать инструкциям.

Всегда держите батарейку вдали от источников открытого огня.

- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батареи с положительным полюсом (+) к стартеру.
- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батареи с отрицательным полюсом (-) к монтажному болту для двигателя или к другому хорошему соединению двигателя на корпусе.
- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батареи с положительным знаком (+) к положительному полюсу батарейки.
- Подсоедините кабель для подключения аккумуляторной батареи с отрицательным знаком (-) к отрицательному полюсу батарейки.

- Подсоедините лампу и выключатель освещения к кабелю и соедините кабель с положительным и отрицательным полюсами батареи.
- Заизолируйте концы кабеля смазывающим веществом.

Тип 2: Для 220-230 В и 50 Гц (110 В и 60 Гц) переменного тока



#### **Возможно поражение электрическим током!**

Убедитесь, что питающая электрическая сеть защищена автоматическим выключателем на случай ее повреждения. Если это необходимо, установите соответствующий автоматический выключатель, но только при помощи квалифицированного электрика.

Для подсоединения электрического стартера к сети электроснабжения используйте только кабели-удлинители (не поставляются вместе с машиной), которые одобрены для использования на открытом воздухе и которые защищены заземляющим проводом, например:

При максимальной длине до 50 см:

- H07RN-F3X1.5мм<sup>2</sup> до -25°C.
- H07BQ-F3X1.5мм<sup>2</sup> до -40 °C.



#### **Предупреждение!**

Если электрический стартер не присоединен надлежащим образом, возможно повреждение машины или местности. Где она использовалась.

Убедитесь, что основная питающая сеть функционирует согласно спецификациям, указанным на идентифицирующей плате стартера (220-230 В/ 50 Гц или 110 В /60 Гц) и защищена соответствующей предохранительной системой.

- 1) Переведите запорный клапан топливной магистрали в положение "ВКЛЮЧЕНО".
- 2) Переведите клиновидный рычаг в положение "ЗАКРЫТО" (холодный двигатель).

3) Подсоедините кабель-удлинитель сначала к вилке, а затем к гнезду сети электроснабжения.

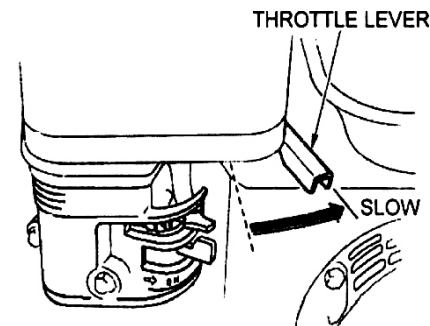
4) Удерживайте нажатой кнопку запуска достаточно долго (максимально 5 секунд) чтобы завести двигатель. Для холодного запуска подождите минимум 10 секунд, прежде чем попытаться снова завести двигатель.

5) Предварительно нагрейте двигатель и потяните назад клиновидный рычаг в положение "ОТКРЫТО".

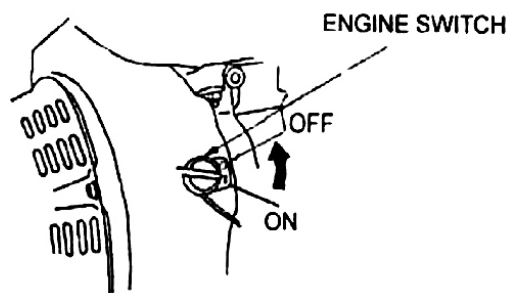
6) Отсоедините кабель-удлинитель сначала от сети, а потом от электрического стартера.

#### **Остановка двигателя**

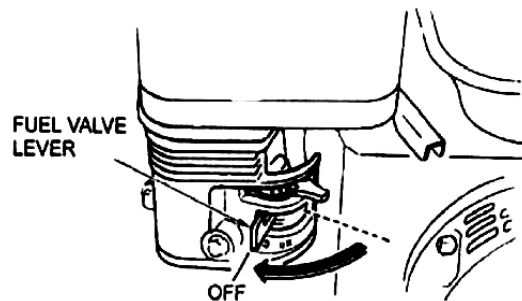
Для того чтобы избежать повреждения машины или возникновения проблем по причине остающейся после работы машины влаги, дайте двигателю возможность поработать несколько минут, прежде чем его отключить (для того, чтобы он просох).



- 1) Переведите дроссельный рычаг в положение «выключено»



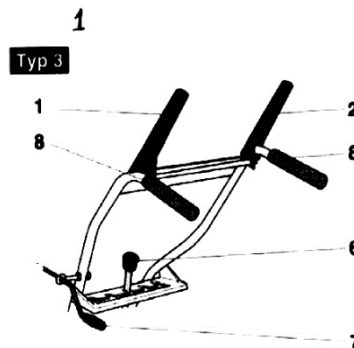
2) Переведите переключатель двигателя в положение «выключено»



3) Переведите запорный клапан топливной магистрали в положение "Выключено "

### Сцепление муфты

Рисунок 1



### Предупреждение!

Отпускайте рычаг управления муфтой (1 и 2) прежде чем выбрать или сменить передачу. **Переключение передач при включенных рычагах управления муфтами (1 и 2) приведет к интенсивному износу системы сцепления и не гарантийной поломке снегоуборщика.**

Выбирайте передачу при помощи рычага переключения передач (6):

- Передние: "1" (медленно) до "5".
- Задняя: "R" (медленно) и "R" (быстро).

**Устраняйте любые засорения шнека и выбрасывающего желоба.**



### Опасность получения травмы!

Прежде чем приступить к какой-либо работе на машине:

- Отключите двигатель.
- Подождите пока все двигающиеся и вращающиеся детали полностью не остановятся.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.

- Используйте деревянную палочку или совочек, чтобы удалить засорения.

### Цепь противоскольжения (не обязательно)

В случае экстремальных погодных условий, у специалиста можно приобрести цепь противоскольжения.

### Транспортировка

Для маневрирования и переноса машины на короткие расстояния.

- Остановите машину.
- Выберите переднюю или заднюю передачу.
- Нажмите рычаг управления муфтой для системы привода соединительной тяги и удерживайте его в положении вниз.
- Осторожно передвиньте машину.

### Транспортировка машины без управления ее собственной энергией.



#### Опасность получения травмы!

Перед транспортировкой:

- Отключите двигатель.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.
- Подождите, пока двигатель не остынет.

Перевозите машину на/в транспортном средстве в горизонтальном положении. Предохраните машину от падения или скольжения.



#### Опасность получения травмы!

Прежде чем приступить к какой-либо работе на машине:

- Отключите двигатель.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.

- Подождите, пока двигатель не остынет.



#### Предупреждение! Риск повреждения машины.

При замене запасных частей машины используйте только оригинальные запасные части.

### Чистка машины

- Установите машину на ровной, жесткой и горизонтальной поверхности.
- Устраните любые загрязнения, которые попали на нее.
- Очистите машину, вливая воду, через выбрасывающий желоб и просушите ее.
- Очистите двигатель при помощи ткани или щетки.

### Смазка

Пожалуйста, смажьте все вращающиеся и двигающиеся детали машины маловязким маслом.

### Регулировка давления в шинах

Рекомендованное давление в шинах – 1 бар.

### Работы по техническому обслуживанию двигателя

Смотрите «Инструкции по двигателю».

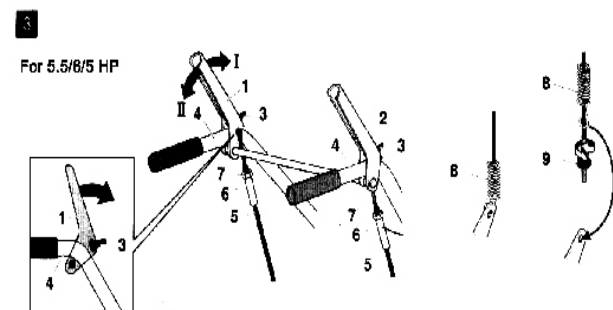
### Регулировка привода колес и привода шнека

Правильная регулировка привода движения и привода шнека когда свободный ход рычагов составляет 1/3 от хода рычага (т.е. когда движение снегоуборщика начинается при нажатия на рычаг привода

колес более чем на 1/3. Работа шнека должна начинаться так же при нажатии рычага управления шнеком более чем на 1/3).

### Регулирование соединительной муфты для червячного привода

Рисунок 3



Проверьте состояние соединительной муфты:

- Нажмите левый рычаг управления муфтой (1) по направлению вперед; в то же время нажмите вниз резиновую ручку (3). Соединительный кабель (5) должен немного провисать. Ослабьте его при необходимости (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Отпустите рычаг управления муфтой (1). На соединительном кабеле не должно быть никакого провисания (5), но он также не должен быть сильно перетянут. Отрегулируйте по необходимости (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Рычаг управления муфтой (1) должен находиться в таком состоянии, чтобы его можно было полностью опустить вниз. Если

сделать это не получается, соединительный кабель натянут слишком сильно и его нужно ослабить (смотрите "регулирование соединительного кабеля").

### Регулирование соединительной муфты для системы привода

- Установите переводной рычаг (рисунок 4, пункт 1) в положение III (транспортировка).
- Установите рычаг переключения передач и скоростей (6) на самую быструю переднюю передачу (самую большую цифру).
- Отпустив рычаг управления муфтой (2), толкните машину вперед.
- Вовремя того, как вы будете толкать машину, установите рычаг переключения передач и скоростей (6) на самую быструю передачу заднего хода.
- Если вы почувствуете некоторое сопротивление вовремя того, как вы будете толкать машину или менять передачу, вам необходимо ослабить соединительный кабель (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Во время толкания машины, нажмите рычаг управления муфтой (2). Колесо или гусеничный ход должны заблокироваться. Если этого не произошло, немного подтяните соединительный кабель (смотрите "регулирование соединительного кабеля").
- Если вы не идеально справились с регулировкой или если у вас есть какие-либо сомнения по поводу результатов регулирования, посмотрите "Проверка системы привода".

### Регулирование соединительного кабеля

Рисунок 3

Для соединительных кабелей с регулируемыми муфтами (6):

- Затягивание: ослабьте гайку (7) и закрутите регулируемые ручки (6) вплотную к ней.
- Ослабление: ослабьте гайку (7) и закрутите регулируемые ручки

(6) вплотную к ней.

Для соединительных кабелей с ослабляющими пружинами (8):

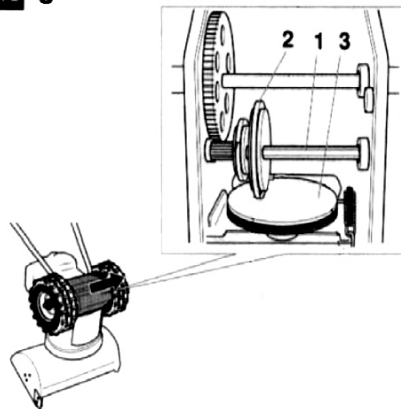
Прежде чем приступить к регулированию, пружина должна быть снята с крючка, а затем снова на него одета. Соединительный кабель отрегулирован правильно, если пружина растягивается на 2... 3 см когда происходит соединение.

- Затягивание: Закрутите контргайку (9) выше.
- Ослабление: Закрутите контргайку (9) ниже.

## Проверка системы привода

Рисунок С

13 с



**Предупреждение! Опасность повреждения машины.**

Будьте осторожны, когда переворачиваете машину, чтобы посмотреть.

-- Машина сбалансирована

-- Ни горючее, ни масло не попадают в воздушный фильтр и не вытекают из машины.

- Раскрутите шурупы если необходимо наклоните машину вперед.

□ При помощи отпущенного рычага управления муфтой для системы привода (рисунок 1, пункт 2) смените все передачи; при этом фрикционное колесо (2) не должно входить в контакт с ведущим колесом (3). Если это происходит, ослабьте соединительный кабель (смотрите "регулирование соединительного кабеля").

□ Как предусмотрено инструкцией, очистите ведущее колесо и резиновую ручку на фрикционном колесе; на них не должно быть смазки.

□ Если это необходимо, удалите лед с обледеневших частей машины.

**Регулирование рычага переключения передач и скоростей (для 13.0 л. с.)**



12 В

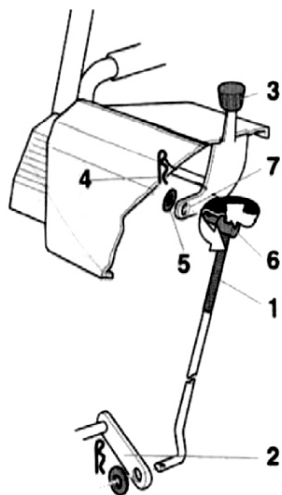


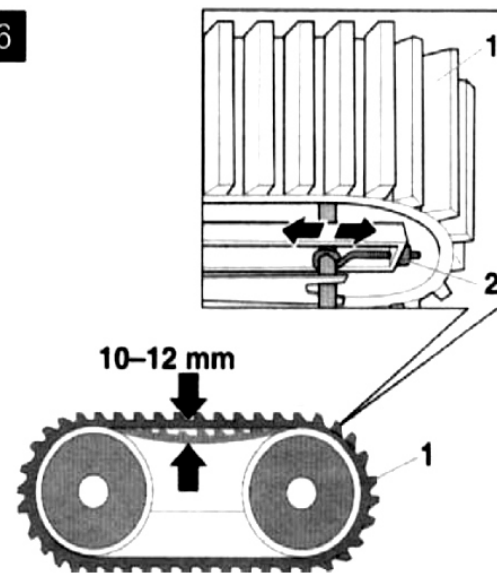
Рисунок В

- Удалите пружинный зажим (4) и шайбу (5), извлеките шпindelную гайку (6) из отверстия (7).
- Опустите ручку переключения передач вниз (2), установите рычаг переключения передач (3) на "6" передачу.
- Вращайте шпindelную гайку (6) таким образом, чтобы ось можно было вытянуть из того же отверстия (7).
- Закрепите шпindelную гайку кольцом и пружинным зажимом.

#### Регулировка гусеничного хода (для гусеничного привода)

Рисунок 6

6



Гусеничный ход (1) отрегулирован правильно, если его можно вручную опустить на 10-12 мм. Если он опускается на большее или меньшее расстояние, его необходимо отрегулировать:

- Установите машину на безопасной горизонтальной опоре, чтобы гусеничный ход больше не касался земли.
- Вращайте гайку (2) пока гусеничный ход не приобретет необходимое натяжение:
  - Чтобы закрепить, вращайте в направлении по часовой стрелке.
  - Чтобы ослабить, вращайте в направлении против часовой стрелки.

#### Замена гусеничного хода (для гусеничного привода)

- Установите машину на безопасной горизонтальной опоре, чтобы гусеничный ход больше не касался земли.
- Вращайте гайку (2) пока гусеничный ход не приобретет

необходимое натяжение:

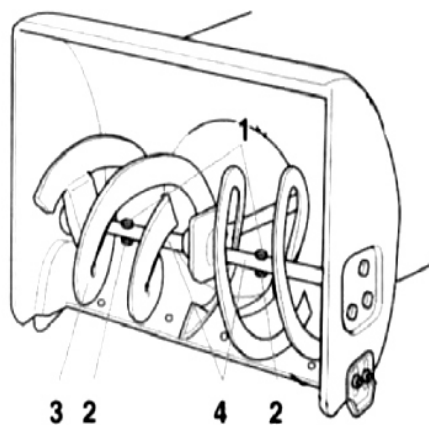
- Чтобы закрепить, вращайте в направлении по часовой стрелке.
- Чтобы ослабить, вращайте в направлении против часовой стрелки.

Замените гусеничный привод и отрегулируйте натяжение нового гусеничного привода при помощи гайки (2) (Смотрите "регулировка гусеничного привода")

### Замена срезного болта

Рисунок 9

9



Шнек (3) прикреплен к приводному валу (4) срезным болтом(1) и контргайкой (2). Болты сконструированы таким образом, что они ломаются (срезаются), если шнек попадает на крупные посторонние предметы. В этом случае предотвращается повреждение машины. Этот болт (1) и гайки (2) могут заменяться только оригинальными запасными

частями (два сменных болта и контргайки поставляются вместе с машиной):

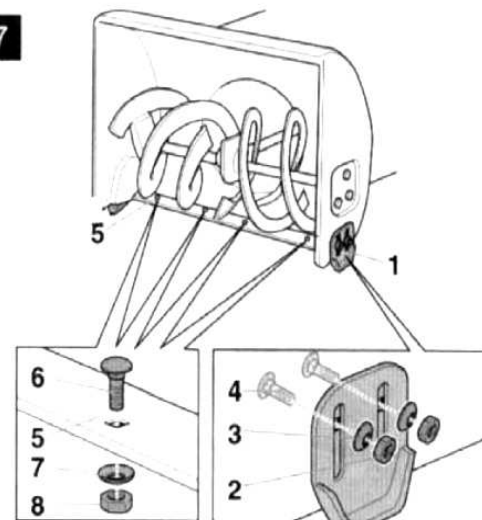
- Уберите срезной болт и гайку, очистите место крепления и смажьте его.
- Используйте новые оригинальные болт и гайку для замены сломанных.

### Замена очищающей пластины

A

Рисунок 7

7



- Удалите шуруп (6), кольца (7) и гайки (8).
- Замените очищающую пластину (5) Прикрутите новую очищающую пластину при помощи шурупа, колец и гаек.

## Подготовка машины к простоям



### Опасность взрыва, вызванная воспламенением паров!

Прежде, чем вы подготовите машину к простоям, слейте содержимое топливного бака в соответствующий контейнер на открытом воздухе (смотрите «инструкции по двигателю»). Если машиной не будут пользоваться больше месяца, например, после зимы:

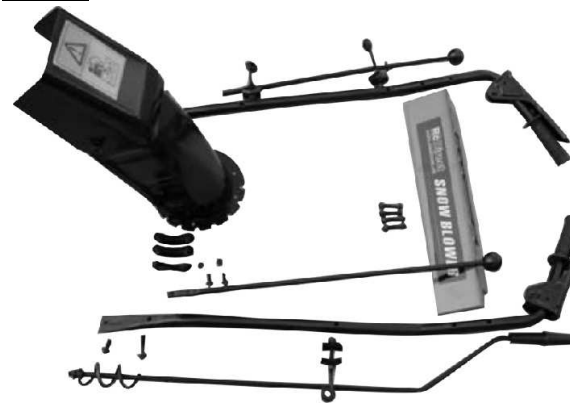
- Подготовьте двигатель (смотрите "крепёж салазок").
- Очистите машину.
- Чтобы защитить машину от коррозии, протрите все детали тканью, пропитанной маслом или при помощи распылителя смазки.
- Храните машину в сухом, чистом и закрытом месте.

## Гарантия

Гарантийный период, предоставляемый нашей компанией или импортером действителен в каждой стране. Мы бесплатно устраняем все неисправности в течение гарантийного периода, в случае если причиной поломки или повреждения является производственная ошибка. Если вас интересует какая-либо информация, относящаяся к гарантии, пожалуйста, обратитесь к продавцу вашей машины или в ближайшее агентство.

## Инструкция по сборке

Для 7807 и 7812S:



Шаг 1: Пожалуйста, проверьте полную комплектацию, как указано на рисунке 1 и убедитесь, что каждая часть машины укомплектована. В случае если не хватает каких-либо частей, пожалуйста, свяжитесь с местным дилером.



Шаг 2: Соедините руль со щитком переключения шурупами.



Шаг3: Снимите колеса. Прикрепите рукоятку к корпусу машины, закрепите ее шурупами и снова прикрутите колеса.



4.2 Убедитесь, что две детали собраны, как указано на рисунке. Две другие дугообразные прокладки прикрепите как предыдущие.



Шаг 4:

4.1 Соберите выбрасывающий желоб и закрепите дугообразную прокладку.



4.3 Закрутите шуруп, как указано на картинке.



Шаг 5:

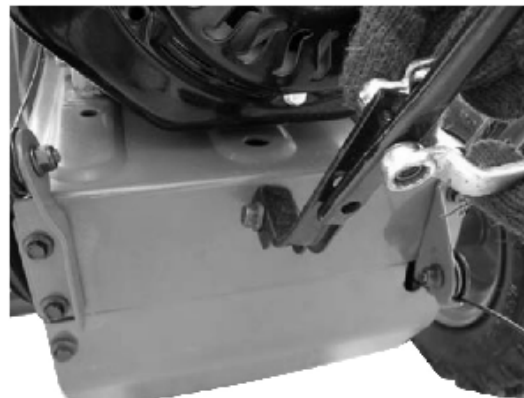
5.1 Прикрепите суппорт к ручке.



5.2 Прикрепите суппорт к левому рычагу управления.



5.3 Прикрепите суппорт и убедитесь, что спираль и шестерня выбрасывающего желоба полностью совпали и затяните суппортный болт.



Шаг 6: Установите рычаг переключения передач и скоростей.



Шаг 7:

7.1 Снимите тяги с соединительных кабелей.



7.2 Соедините тяги с рычагами управления муфтой



7.3 Соедините тяги с соединительными кабелями



Шаг 8:

8.1 Прикрепите суппорт к очищающей опоре.



8.2 Прикрепите суппорт к правому рычагу управления.

## Техобслуживание

### График техобслуживания

#### Раз в сезон:

Проверяйте машину и проходите техобслуживание в специальной мастерской.

#### Каждый раз при использовании машины:

- Убедитесь, что вами соблюдены все меры по обеспечению безопасности.
- Проверьте уровень масла и добавьте при необходимости.
- Проверьте и при необходимости закрутите все болты.

| Задача по техобслуживанию                                    | После использования | 10 часов | 25 часов | 50 часов | 100 часов | В конце сезона | По необходимости |
|--|---------------------|----------|----------|----------|-----------|----------------|------------------|
| Очистите выбрасывающий желоб, шнек и раму шнека              | •                   |          |          |          |           |                |                  |
| Очистите воздушный фильтр                                    |                     | •        |          |          |           |                |                  |
| Замените воздушный фильтр <sup>1)</sup>                      |                     |          |          |          |           |                | •                |
| Замените масло <sup>3)</sup>                                 |                     |          |          | •        |           |                |                  |
| Смажьте движущиеся и вращающиеся детали                      |                     |          |          |          |           | •              |                  |
| Очистите свечу зажигания <sup>1)</sup>                       |                     |          | •        |          |           |                |                  |
| Проверьте давление в шинах. Увеличьте его при необходимости. |                     |          |          |          |           | •              |                  |
| Очистите систему   |                     |          |          |          |           | •              |                  |

| охлаждения и выхлопную трубу <sup>2)</sup>   |                     |          |          |          |           |                |                  |
|--|---------------------|----------|----------|----------|-----------|----------------|------------------|
| Задача по техобслуживанию  | После использования | 10 часов | 25 часов | 50 часов | 100 часов | В конце сезона | По необходимости |
| Проверьте соединительные приспособления  | •                   |          |          |          |           |                | •                |
| Проверьте карбюратор   |                     |          |          |          |           |                | •                |
| Проверьте очищающую пластину, замените износившуюся  |                     |          |          |          |           |                | •                |
| Проверьте салазки, замените износившиеся попарно   |                     |          |          |          |           |                | •                |
| Проверьте гусеничный ход, отрегулируйте при необходимости. Замените поврежденный гусеничный ход. |                     |          |          |          |           |                | •                |
| Замените топливный фильтр  |                     |          |          |          |           |                | •                |
| Замените глушитель выхлопа <sup>2)</sup>   |                     |          |          |          |           |                | •                |

<sup>1)</sup> Смотрите инструкции по двигателю.

<sup>2)</sup> Делайте данную работу только в специализированной мастерской.

<sup>3)</sup> Первая замена масла после 5 часов работы.

<sup>4)</sup> Замена масла каждые 25 часов интенсивной работы.

### Поиск и устранение неисправностей



Риск травмирования при случайном запуске машины

Прежде чем приступить к какой-либо наладочной или регулировочной работе с машиной:

- Отключите двигатель.
- Выньте ключ зажигания и наконечник провода свечи зажигания.
- Подождите, пока двигатель остынет.

Предостережение.

Неполадки, с которыми можно столкнуться при управлении машиной имеют, зачастую, простые причины и вы можете устранить их самостоятельно. Однако если вы сомневаетесь в своей компетенции, обратитесь за помощью к специалисту или в соответствующую мастерскую, где будут использоваться оригинальные детали.

| Неисправность         | Возможная причина   | Меры   |
|-----------------------|---|--|
| Двигатель не работает | Топливный бак пуст  | Наполните топливный бак  |
|                       | Горючее просрочено (не свежее)  | Слейте старое горючее в соответствующий контейнер на открытом воздухе и заправьте бак чистым и свежим горючим. |
|                       | Двигатель холодный. Блокировочный (клиновидный) рычаг не установлен в положении "ЗАКРЫТО" | Установите блокировочный рычаг в положение "ЗАКРЫТО"   |
|                       | Рукоятка дроссельной  | Установите рукоятку  |

| Неисправность                    | Возможная причина  | Меры   |
|----------------------------------|--|--|
|                                  | заслонки не установлена на "Медленно"                        | дроссельной заслонки на "Медленно"   |
|                                  | Наконечник провода свечи зажигания не подсоединен            | Подсоедините наконечник провода свечи зажигания  |
|                                  | Загрязнился воздушный фильтр                                 | Очистите воздушный фильтр  |
|                                  | Свеча зажигания загрязнилась или повреждена                  | Очистите свечу зажигания <sup>0</sup> . Замените поврежденную <sup>2)</sup>                                |
|                                  | Карбюратор переполненный                                     | Установите рычаг на "выключено" и заведите двигатель   |
| Двигатель работает не равномерно | Рычаг не установлен в положение "перекрыть"                  | Установите рычаг в положение "перекрыть"   |
|                                  | Наконечник провода свечи зажигания плохо подсоединен         | Плотно подсоедините наконечник провода свечи зажигания   |
|                                  | Несвежее топливо, вода или грязь в топливной системе         | Слейте несвежее топливо в подходящий контейнер на открытом воздухе. Наполните бак чистым и свежим топливом |
|                                  | Вентиляционное отверстие в топливном фильтре заблокировалось | Прочистите вентиляционное отверстие и топливный фильтр   |
|                                  | Воздушный фильтр загрязнился                                 | Прочистите воздушный фильтр <sup>15</sup>  |
|                                  | Карбюратор сместился   | Повторно установите карбюратор <sup>25</sup> .   |
| Машина не работает               | Срезные болты сломались                                      | Установите новые срезные болты (смотрите «замена   |



| Неисправность                                | Возможная причина   | Меры   |
|--|---|--|
|  |   | срезного болта»)   |
|  | Износился или засорился механизм муфты сцепления                    | Остановите двигатель и устраните засорение   |
|  | Соединительный кабель для червячного привода неправильно прикреплен | Прикрепите соединительный кабель (смотрите «Прикрепить соединительный кабель для червячной передачи» <sup>25</sup> ) |
| Машина не движется надлежащим образом        | Соединительный кабель для системы привода не корректно установлен   | Прикрепите соединительный кабель (смотрите "Прикрепление соединительного кабеля ")                                   |
|  | Шина фрикционного колеса порвалась                                  | Замените шину фрикционного колеса <sup>25</sup>  |
| Чрезмерная вибрация                          | Части машины не закручены надлежащим образом или поврежден шнек     | Остановите двигатель. Закрепите ослабленные болты и гайки. Почините шнек <sup>25</sup> .                             |
| Возникают сложности в переключении и передач | Соединительный кабель для системы привода не корректно установлен   | Отрегулируйте соединительный кабель (смотрите "Регулирование соединительного кабеля")                                |
|  | Рычаг переключения не правильно установлен                          | Отрегулируйте рычаг переключения (смотрите "Регулирование рычага переключения")                                      |
|  | Система привода покрыта льдом и выведена из строя.                  | Устраните отложения льда (Смотрите "Натягивание клинового ремня")  |

- 1) Смотрите "Инструкции по двигателю".
- 2) Позволяйте выполнять эту работу только специализированной мастерской.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

Изготовитель гарантирует работоспособность изделия в течение 12 месяцев с момента продажи. Несоблюдение приведенных в настоящем руководстве инструкций служит основанием для отклонения претензий со стороны потребителя. Все расходы, связанные с транспортировкой агрегата, несет потребитель.

Гарантийные обязательства выполняются только в случае соблюдения установленной продолжительности ежедневной непрерывной работы снегоуборщика 3 часа при соблюдении приведенных в настоящем руководстве условий эксплуатации.

Для гарантийного ремонта предъявите настоящее руководство с отметкой о дате продажи, подписью продавца и штампом предприятия торговли; оригинал кассового чека или товарный чек. При отсутствии одного из этих документов гарантия не будет иметь силы. Вместе с тем, полномочные представители, оставляют за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в случае, если:

- Нарушены правила эксплуатации, описанные в настоящем руководстве.
- Применялись насадки, не предназначенные для данного изделия.
- Имело место обслуживание вне гарантийной мастерской, попытка самостоятельно устранить дефект или монтаж не предназначенных деталей.
- Дефект является результатом естественного износа.
- Неисправность возникла в результате механического повреждения или небрежной эксплуатации, которые повлекли за собой нарушение работоспособности.
- Повреждены принадлежности и насадки, являющиеся неотъемлемой частью изделия.
- Повреждение изделия вызвано попаданием внутрь его посторонних предметов, веществ и жидкостей.
- При отказе 2-х или более функциональных узлов, влияющих на работу друг друга.
- Пользователем была нарушена целостность изделия в течение гарантийного срока: вскрыты пломбы, нарушена сохранность состава

специальной краски в месте крепежа, имеются следы применения механических средств на винтах, надрезаны наклейки или защитные голограммы.

- В случае если частично или полностью отсутствует заводской серийный номер.

ИЗДЕЛИЕ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Заводской

№ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Изделие комплектно. Механические повреждения отсутствуют.  
Изделие проверено на всех режимах. Замечаний нет.

Предпродажная подготовка произведена (Ф.И.О., подпись)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**КЕНТАВР**

Срок гарантии исчисляется от даты продажи  
ГАРАНТИЯ 1 ГОД

ДАТА ПРОДАЖИ

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

МОДЕЛЬ \_\_\_\_\_

ЗАВ. НОМЕР \_\_\_\_\_

ПРОДАВЕЦ \_\_\_\_\_

АДРЕС ПРОДАВЦА \_\_\_\_\_

ШТАМП \_\_\_\_\_

Уважаемые покупатели! Просим Вас ознакомиться с условиями гарантийного обслуживания.

1. При обращении за гарантийным ремонтом в сервисный центр, потребителю необходимо предъявить, кроме неисправного изделия заполненный гарантийный талон с данным руководством.
2. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

\_\_\_\_\_ ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ